760503-2026 - Konkurrencevilkår

Nederlandene – Oversættelse – Vertaaldienstverlening ten behoeve van de IND
OJ S 213/2026 03/11/2026
Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen - Meddelelse om ændring
Tjenesteydelser

1. Køber

1.1. Køber

Officielt navn: Ministerie van Justitie en Veiligheid
E-mail: iucjenv@minjenv.nl
Køberens retlige status: Central regeringsmyndighed
Den ordregivende myndigheds aktivitet: Offentlig orden og sikkerhed

2. Procedure

2.1. Procedure

Titel: Vertaaldienstverlening ten behoeve van de IND
Beskrivelse: Vertaaldienstverlening ten behoeve van de IND, verdeeld over twee percelen. Perceel 1: 8.000.000 woorden per jaar Perceel 2: 525.000 woorden per jaar
Identifikator for proceduren: 4ac889a7-8c8d-46d8-9946-786009accbf3
Intern ID: 7607361
Udbudsprocedure: Offentligt udbud
Proceduren er en hasteprocedure: nej

2.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Tjenesteydelser
Primær klassifikation (cpv): 79530000 Oversættelse

2.1.2. Udførelsessted

Land: Nederlandene
Hvor som helst i det pågældende land

2.1.4. Generelle oplysninger

Retsgrundlag:
Direktiv 2014/24/EU

2.1.5. Tilbudsvilkår

Vilkår for indgivelse:
Det højeste antal delkontrakter, for hvilket en tilbudsgiver kan indgive tilbud: 2
Betingelser for kontraktens udførelse:
Det højeste antal delkontrakter, for hvilket der kan tildeles kontrakter til én tilbudsgiver: 1

2.1.6. Udelukkelsesgrunde

Kilder til grundlag for udelukkelse: Fælles europæisk udbudsdokument (ESPD)

5. Delkontrakt

5.1. Delkontrakt: LOT-0001

Titel: Perceel 1: Vertalingen ten behoeve van de uitvoering van het primaire proces

Beskrivelse: Vertalingen ten behoeve van de uitvoering van het primaire proces Perceel 1: 8.000.000 woorden per jaar Perceel 2: 525.000 woorden per jaar
Intern ID: 1

5.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Tjenesteydelser
Primær klassifikation (cpv): 79530000 Oversættelse
Valgmuligheder:
Beskrivelse af optioner: -

5.1.2. Udførelsessted

Land: Nederlandene
Hvor som helst i det pågældende land

5.1.3. Anslået varighed

Varighed: 24 Måneder

5.1.4. Fornyelse

Højeste antal fornyelser: 1
Yderligere oplysninger om fornyelser: initiële (operationele) periode van 2 jaar plus de periode voor de implementatie. De overeenkomst wordt stilzwijgend verlengd voor een maximale periode van 24 maanden met een opzegtermijn van 3 maanden. De stilzwijgende verlenging wordt eenzijdig door Opdrachtgever bepaald en gebeurt tegen gelijkblijvende voorwaarden.

5.1.6. Generelle oplysninger

Reserveret deltagelse:
Deltagelse uden forbehold.
Navnene på og de faglige kvalifikationer for det personale, der skal udføre kontrakten, skal angives: Ikke påkrævet
Indkøbsprojekt, der ikke finansieres med EU-midler
Udbuddet er omfattet af aftalen om offentlige udbud (GPA): ja

5.1.7. Strategiske udbud

Formålet med strategiske udbud: Ingen strategiske udbud

5.1.9. Udvælgelseskriterier

Kilder til udvælgelseskriterier: Fælles europæisk udbudsdokument (ESPD)

5.1.10. Tildelingskriterier

Kriterium:
Type: Pris
Navn: Prijs
Beskrivelse: Zie Beschrijvend document/Bijlage X - Gunningscriteria
Kategori for tildelingskriteriet fast værdi: Fast værdi (i alt)
Tildelingskriterium talværdi: 300
Kriterium:
Type: Kvalitet
Navn: Governance, klachtenpreventie en contractuele transparantie
Beskrivelse: Governance, klachtenpreventie en contractuele transparantie
Kategori for tildelingskriteriet fast værdi: Fast værdi (i alt)
Tildelingskriterium talværdi: 250
Kriterium:
Type: Kvalitet

Navn: Integriteit en belangenverstrengeling
Beskrivelse: Integriteit en belangenverstrengeling
Kategori for tildelingskriteriet fast værdi: Fast værdi (i alt)
Tildelingskriterium talværdi: 150
Kriterium:
Type: Kvalitet
Navn: Casus Bulkvertaling Bulgaars
Beskrivelse: Casus Bulkvertaling Bulgaars
Kategori for tildelingskriteriet fast værdi: Fast værdi (i alt)
Tildelingskriterium talværdi: 150
Kriterium:
Type: Kvalitet
Navn: Samenwerking en proactieve dienstverlening
Beskrivelse: Samenwerking en proactieve dienstverlening
Kategori for tildelingskriteriet fast værdi: Fast værdi (i alt)
Tildelingskriterium talværdi: 150

5.1.11. Tilbudsdokumenter

Frist for anmodning om yderligere oplysninger: 28/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00) østeuropæisk tid, centraleuropæisk sommertid
Adresse på udbudsdokumenterne: https://www.tenderned.nl/aankondigingen/overzicht/447308

5.1.12. Tilbudsvilkår

Vilkår for indgivelse:
Elektronisk indgivelse: Påkrævet
Indgivelsesadresse: https://www.tenderned.nl/aankondigingen/overzicht/447308
Sprog, som tilbud og ansøgninger om deltagelse kan indgives på: nederlandsk
Elektronisk katalog: Ikke tilladt
Alternative tilbud: Ikke tilladt
Frist for modtagelse af tilbud: 02/01/2099 10:00:00 (UTC+01:00) centraleuropæisk tid, vesteuropæisk sommertid
Varighed, hvor tilbuddet skal forblive gyldigt: 3 Måneder
Oplysninger om offentlig iværksættelse:
Åbningsdato: 02/03/2099 17:00:00 (UTC+01:00) centraleuropæisk tid, vesteuropæisk sommertid
Betingelser for kontraktens udførelse:
Udførelsen af kontrakten skal ske inden for rammerne af programmer for beskyttet beskæftigelse: Nej
Elektronisk fakturering: Påkrævet
Der vil blive anvendt elektronisk bestilling: nej
Der vil blive anvendt elektronisk betaling: ja

5.1.15. Teknikker

Rammeaftale:
Rammeaftale uden fornyet iværksættelse af konkurrence
Det maksimale antal deltagere: 2
Oplysninger om det dynamiske indkøbssystem:
Intet dynamisk indkøbssystem

5.1.16. Yderligere oplysninger, mægling og gennemgang

Organisation med ansvar for klager: Ministerie van Justitie en Veiligheid - Rechtbank Den Haag
Organisation, der leverer supplerende oplysninger om udbudsproceduren: Ministerie van Justitie en Veiligheid
Organisation, der leverer yderligere oplysninger om klageprocedurerne: Ministerie van Justitie en Veiligheid
Organisation, der modtager ansøgninger om deltagelse: Ministerie van Justitie en Veiligheid

5.1. Delkontrakt: LOT-0002

Titel: Perceel 2: Vertalingen ten behoeve van de ondersteunende processen en directies
Beskrivelse: Vertalingen ten behoeve van de ondersteunende processen en directies Perceel 1: 8.000.000 woorden per jaar Perceel 2: 525.000 woorden per jaar
Intern ID: 2

5.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Tjenesteydelser
Primær klassifikation (cpv): 79530000 Oversættelse
Valgmuligheder:
Beskrivelse af optioner: -

5.1.2. Udførelsessted

Land: Nederlandene
Hvor som helst i det pågældende land

5.1.3. Anslået varighed

Varighed: 24 Måneder

5.1.4. Fornyelse

Højeste antal fornyelser: 1
Yderligere oplysninger om fornyelser: initiële (operationele) periode van 2 jaar plus de periode voor de implementatie. De overeenkomst wordt stilzwijgend verlengd voor een maximale periode van 24 maanden met een opzegtermijn van 3 maanden. De stilzwijgende verlenging wordt eenzijdig door Opdrachtgever bepaald en gebeurt tegen gelijkblijvende voorwaarden.

5.1.6. Generelle oplysninger

Reserveret deltagelse:
Deltagelse uden forbehold.
Navnene på og de faglige kvalifikationer for det personale, der skal udføre kontrakten, skal angives: Ikke påkrævet
Indkøbsprojekt, der ikke finansieres med EU-midler
Udbuddet er omfattet af aftalen om offentlige udbud (GPA): ja

5.1.7. Strategiske udbud

Formålet med strategiske udbud: Ingen strategiske udbud

5.1.9. Udvælgelseskriterier

Kilder til udvælgelseskriterier: Fælles europæisk udbudsdokument (ESPD)

5.1.10. Tildelingskriterier

Kriterium:
Type: Pris
Navn: Prijs
Beskrivelse: Zie Beschrijvend document/Bijlage X - Gunningscriteria

Kategori for tildelingskriteriet fast værdi: Fast værdi (i alt)
Tildelingskriterium talværdi: 300
Kriterium:
Type: Kvalitet
Navn: Kwalitatief goede vertalingen en oplevering binnen de overeengekomen levertermijn
Beskrivelse: Kwalitatief goede vertalingen en oplevering binnen de overeengekomen levertermijn
Kategori for tildelingskriteriet fast værdi: Fast værdi (i alt)
Tildelingskriterium talværdi: 300
Kriterium:
Type: Kvalitet
Navn: Borging en monitoring van de kwaliteit van de dienstverlening
Beskrivelse: Borging en monitoring van de kwaliteit van de dienstverlening
Kategori for tildelingskriteriet fast værdi: Fast værdi (i alt)
Tildelingskriterium talværdi: 200
Kriterium:
Type: Kvalitet
Navn: Governance, klachtenpreventie en contractuele transparantie
Beskrivelse: Governance, klachtenpreventie en contractuele transparantie
Kategori for tildelingskriteriet fast værdi: Fast værdi (i alt)
Tildelingskriterium talværdi: 200

5.1.11. Tilbudsdokumenter

Frist for anmodning om yderligere oplysninger: 28/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00) østeuropæisk tid, centraleuropæisk sommertid
Adresse på udbudsdokumenterne: https://www.tenderned.nl/aankondigingen/overzicht/447308

5.1.12. Tilbudsvilkår

Vilkår for indgivelse:
Elektronisk indgivelse: Påkrævet
Indgivelsesadresse: https://www.tenderned.nl/aankondigingen/overzicht/447308
Sprog, som tilbud og ansøgninger om deltagelse kan indgives på: nederlandsk
Elektronisk katalog: Ikke tilladt
Alternative tilbud: Ikke tilladt
Frist for modtagelse af tilbud: 02/01/2099 10:00:00 (UTC+01:00) centraleuropæisk tid, vesteuropæisk sommertid
Varighed, hvor tilbuddet skal forblive gyldigt: 3 Måneder
Oplysninger om offentlig iværksættelse:
Åbningsdato: 02/03/2099 17:00:00 (UTC+01:00) centraleuropæisk tid, vesteuropæisk sommertid
Betingelser for kontraktens udførelse:
Udførelsen af kontrakten skal ske inden for rammerne af programmer for beskyttet beskæftigelse: Nej
Elektronisk fakturering: Påkrævet
Der vil blive anvendt elektronisk bestilling: nej
Der vil blive anvendt elektronisk betaling: ja

5.1.15. Teknikker

Rammeaftale:
Rammeaftale uden fornyet iværksættelse af konkurrence
Det maksimale antal deltagere: 2

Oplysninger om det dynamiske indkøbssystem:
Intet dynamisk indkøbssystem

5.1.16. Yderligere oplysninger, mægling og gennemgang

Organisation med ansvar for klager: Ministerie van Justitie en Veiligheid - Rechtbank Den Haag
Organisation, der leverer supplerende oplysninger om udbudsproceduren: Ministerie van Justitie en Veiligheid
Organisation, der leverer yderligere oplysninger om klageprocedurerne: Ministerie van Justitie en Veiligheid
Organisation, der modtager ansøgninger om deltagelse: Ministerie van Justitie en Veiligheid

8. Organisationer

8.1. ORG-0001

Officielt navn: Ministerie van Justitie en Veiligheid
Registreringsnummer: 81541938
Postadresse: Turfmarkt 147
By: Den Haag
Postnummer: 2511 DP
Landsdel (NUTS): Agglomeratie 's-Gravenhage (NL361)
Land: Nederlandene
Enhed: Moniek Blom-Mulder
E-mail: iucjenv@minjenv.nl
Telefon: +31 703707911
Internetadresse: http://www.rijksoverheid.nl/ministeries/jenv
Andre kontaktpunkter:
Officielt navn: Rechtbank Den Haag
Postadresse: Prins Clauslaan 60
By: Den Haag
Postnummer: 2595 AJ
Landsdel (NUTS): Agglomeratie 's-Gravenhage (NL361)
Land: Nederlandene
Telefon: +31 0883622200
Internetadresse: https://www.rechtspraak.nl/Organisatie-en-contact/Organisatie/Rechtbanken/Rechtbank-Den-Haag
Denne organisations roller:
Køber
Organisation, der leverer supplerende oplysninger om udbudsproceduren
Organisation, der modtager ansøgninger om deltagelse
Organisation med ansvar for klager
Organisation, der leverer yderligere oplysninger om klageprocedurerne

10. Ændring

Udgave af den foregående bekendtgørelse, der skal ændres: f7339b47-a9ea-4f26-ae9c-40bb45f6da18-01
Hovedårsagen til ændringen: Ajourførte oplysninger
Beskrivelse: Naar aanleiding van een formele klacht over de aanbesteding Vertaaldienstverlening ten behoeve van de IND, wordt de procedure per heden aangehouden

tot nader order. Gedurende deze periode vinden geen verdere procedurele stappen plaats. Wij houden u op de hoogte van het verdere verloop.

Oplysninger om bekendtgørelsen

Bekendtgørelsens ID: ecbaffc5-14b8-493b-8326-510f5d5e6f83 - 01
Formulartype: Konkurrencevilkår
Bekendtgørelsestype: Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen
Bekendtgørelsesundertype: 16
Afsendelsesdato for bekendtgørelsen: 02/11/2026 08:42:41 (UTC+01:00) centraleuropæisk tid, vesteuropæisk sommertid
Bekendtgørelsens officielle sprog: nederlandsk
Bekendtgørelsesnummer: 760503-2026
EUT-S-nummer: 213/2026
Offentliggørelsesdato: 03/11/2026